

**Médiation et observation :
Sur place en Géorgie**

**Plan d'action pour les Roms et les Sintis
Suivi des progrès accomplis**

**Première Conférence « L'OSCE mise en scène »
Le chemin du consensus est long et ardu**



opinions exprimées dans les articles sont celles de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement la position officielle de l'OSCE et de ses États participants.

Rédaction : Patricia N. Sutter

Conception : Nona Reuter

Impression : Manz Crossmedia

Veuillez envoyer vos commentaires et contributions à : pat.sutter@osce.org ou osce-magazine-at@osce.org

Section de la presse et de l'information

Secrétariat de l'OSCE

Kärntner Ring 5-7

A-1010 Vienne (Autriche)

Tél.: (+43-1) 514 36-278

Fax: (+43-1) 514 36-105

L'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe œuvre en faveur de la stabilité, de la prospérité et de la démocratie dans 56 États grâce à un dialogue politique sur des valeurs partagées et à des activités concrètes qui changent durablement les choses.

Présidence de l'OSCE en 2008 : Finlande

Structures et institutions de l'OSCE

Conseil permanent de l'OSCE, *Vienne*

Forum pour la coopération en matière de sécurité, *Vienne*

Secrétariat, *Vienne*

Représentant de l'OSCE pour la liberté des médias, *Vienne*

Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme, *Varsovie*

Haut Commissariat pour les minorités nationales, *La Haye*
Assemblée parlementaire de l'OSCE, *Copenhague*

Opérations de terrain

Caucase

Bureau de l'OSCE à Bakou

Mission de l'OSCE en Géorgie

Bureau de l'OSCE à Erevan

Représentant personnel du Président en exercice pour le conflit dont la Conférence de Minsk de l'OSCE est saisie

Asie Centrale

Centre de l'OSCE à Achgabat

Centre de l'OSCE à Astana

Centre de l'OSCE à Bichkek

Centre de l'OSCE au Tadjikistan

Coordonnateur des projets de l'OSCE en Ouzbékistan

Europe orientale

Bureau de l'OSCE à Minsk

Bureau de l'OSCE en Moldavie

Coordonnateur des projets de l'OSCE en Ukraine

Europe du Sud-Est

Présence de l'OSCE en Albanie

Mission de l'OSCE en Bosnie-Herzégovine

Mission de l'OSCE au Kosovo

Mission de l'OSCE au Monténégro

Mission de l'OSCE en Serbie

Mission de contrôle de l'OSCE à Skopje chargée d'éviter le débordement du conflit

Bureau de l'OSCE à Zagreb

Message de l'Envoyé spécial du Président en exercice

Dès le début de sa Présidence de l'OSCE, la Finlande était déterminée à œuvrer énergiquement à la promotion du règlement des conflits prolongés dans l'espace de l'OSCE. Au cours des neuf derniers mois, j'ai exercé les fonctions d'Envoyé spécial du Président en exercice chargé d'aider à apaiser les tensions, à renforcer la confiance entre les communautés et à favoriser les négociations pour régler les conflits en Transnistrie (Moldavie), en Ossétie du Sud (Géorgie) et dans le Haut-Karabakh, entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan.



OSCE/MIKHAIL LEVSTAFEV

Les événements tragiques qui se sont produits en Géorgie au mois d'août ont marqué un tournant : ils ont remis en question les structures de sécurité existantes en Europe et mis à l'épreuve le rôle des organisations tant régionales qu'internationales. Plusieurs articles de ce numéro du Magazine de l'OSCE indiquent comment l'Organisation a joué un rôle de premier plan dans les initiatives internationales. Lorsque les combats ont éclaté, la direction finlandaise de l'OSCE a fait tout ce qui était en son pouvoir pour apaiser les tensions, négocier et consolider le cessez-le-feu et promouvoir un règlement pacifique. La réaction a été rapide, les États participants prenant sans tarder la décision vitale d'envoyer des observateurs militaires supplémentaires dans la région.

Je suis convaincu que l'OSCE devrait persister dans cette approche proactive. Elle devrait soutenir vigoureusement les négociations futures et tirer le meilleur parti possible des compétences de sa mission en Géorgie. L'OSCE devra aussi collaborer étroitement avec l'Organisation des Nations Unies et l'UE.

Ceci nous amène à l'étape cruciale suivante : traditionnellement, l'OSCE s'est occupée du conflit en Ossétie du Sud et l'Organisation des Nations Unies du conflit en Abkhazie. La Présidence est cependant convaincue que l'option la plus réaliste dont nous disposons maintenant est de créer une instance conjointe pour examiner ces deux conflits ensemble. C'est ce que nous espérons et nous efforcerons d'étudier à Genève à la mi-octobre. Il est évident que l'on ne trouvera pas une solution durable du jour au lendemain, mais la réunion du Conseil ministériel qui se tiendra à Helsinki en décembre pourrait accélérer le processus.

Il est encore trop tôt pour procéder à une évaluation globale des incidences de la crise géorgienne pour les autres conflits prolongés. Cette année, une évolution positive a été enregistrée dans le processus de règlement transnistrien. Les développements en Géorgie ont fait passer les questions de statut au premier plan et insufflé un nouveau sentiment d'urgence dans nos efforts. Cela dit, les perspectives de progrès en ce qui concerne le conflit du Haut-Karabakh paraissent assez limitées en 2008, qui est une année électorale tant pour l'Arménie que pour l'Azerbaïdjan.

Alors que nous nous préparons pour Helsinki, la Présidence finlandaise veillera à ce que les conflits non réglés continuent à figurer en bonne place dans l'ordre du jour. L'OSCE doit investir encore plus de temps, d'énergie et d'efforts dans la recherche d'un règlement aux conflits prolongés et profiter au maximum de tout créneau qui s'offre à nous. Il est dans l'intérêt de l'ensemble de la communauté de l'OSCE de soutenir ces efforts en faisant preuve d'un engagement résolu et de la volonté politique nécessaire.

Heikki Talvitie

Helsinki, 1er octobre 2008

Dans ce numéro



OSCE/DAVID KHIZANISHVILI



OSCE/DAVID KHIZANISHVILI



OSCE/DAVID KHIZANISHVILI

MÉDIATION ET OBSERVATION EN GÉORGIE

- 4 La Géorgie et la communauté mondiale : Les prochaines étapes
Le Président en exercice, Alexander Stubb, à Helsinki
- 6 De Vienne à Vladikavkaz : solidarité avec les réfugiés et le personnel de l'OSCE
Le Secrétaire général, Marc Perrin de Brichambaut, à Vienne
- 8 Journal diplomatique
La crise géorgienne domine les préoccupations de la Présidence finlandaise

DROITS DES ROMS : SUIVI DES PROGRÈS ACCOMPLIS

- 14 Entretien avec Andrzej Mirga, Directeur du Point de contact OSCE/BIDDH pour les questions concernant les Roms et les Sintis
Avec Jens-Hagen Eschenbaecher, à Varsovie
- 18 Des enfants roms préscolaires émergent de l'ombre du pont belgradois de Gazela
Maria Dotsenka, à Belgrade
- 20 Des médiatrices qualifiées font accéder les Roms de Serbie à un monde plus sain
Maria Dotsenko

- 22 Lutte pour la justice : un dynamique groupe de défense des droits sert de « bouée de sauvetage juridique » pour les Roms
Dzavit Berisa, à Budapest
- 24 Défendre les Roms contre la cyberhaine
Romani Rose, à Berlin

L'OSCE MISE EN SCÈNE

- 25 « Soudain, ce ne fut plus un jeu »
Saba Gvetadze, à Tbilissi
- 27 Le chemin du consensus est long et ardu



OSCE/MILAN OBRADOVIC



OSCE/MASAN SOPA



OSCE/DRAGAN FILIC

www.osce.org

Première de couverture : un observateur militaire de l'OSCE récemment déployé en patrouille dans les zones voisines de l'Ossétie du Sud (Géorgie). Photo : OSCE/David Khizanishvili.
Quatrième de couverture : de jeunes Roms écoutent de la musique diffusée par une minuscule radio dans les collines isolées de Chibed, un village de Transylvanie. Photo reproduite avec l'aimable autorisation de Zoltan Kristian Bereczki et de la Décennie pour l'inclusion des Roms.